

ICS 29.060.30

Ersatz für
VG 95238-3:1982-10

Geschlossene Nickel-Cadmium-Batterien — Teil 3: Verschlussstopfen, Bauartnorm; Text Deutsch und Englisch

Vented nickel-cadmium storage batteries —
Part 3: Vent plugs, detail specification; text in German and English

Batterie ouvert au nickel-cadmium —
Partie 3: Bouchons, spécification particulière; texte en allemand et anglais

Gesamtumfang 9 Seiten
Total extent 9 pages

Normenstelle Elektrotechnik (NE) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.

Vorwort

Bei der vorliegenden Norm handelt es sich um eine Produktnorm für Verschlussstopfen für geschlossene Nickel-Cadmium-Batterien.

Die Verschlussstopfen unterliegen der Typprüfpflicht nach VG 95211.

Diese Norm wurde von der Normenstelle Elektrotechnik (NE) im DIN, Arbeitsausschuss NA 140-00-03 AA, Batterien erarbeitet.

Diese Norm ist auch anerkannt von:

- armasuisse
CH-3003 Bern
- Defence Forces Materiel Command
P.O. Box 69
FIN-33541 Tampere
Finland
- FMV, Swedish Defence Materiel Administration
SE-11588 Stockholm
- Forsvarets forskningsinstitut
Norwegian Defence Research
Establishment. P O Box 25
N-2027 Kjeller
- Ministerie van Defensie
DGM/MIB
NL-2500 ES Den Haag

Die im Geschäftsbereich des Bundesamtes für Wehrtechnik und Beschaffung für elektronische Energiequellen zuständige Fachtechnik, nachfolgend BWB genannt, ist fachlich für diese Verschlussstopfen verantwortlich.

VG 95238, *Geschlossene Nickel-Cadmium-Batterien* besteht aus:

siehe VG 95238-1, *Übersicht*.

The English version is a translation. In case of dispute the German original will govern.

Foreword

The presented standard is a product standard for vent plugs for vented nickel-cadmium storage batteries.

The vent plugs are subject to qualification test in accordance with VG 95211.

This standard has been prepared by the Normenstelle Elektrotechnik (NE) im DIN, committee NA 140-00-03 AA, Batterien.

This standard is also recognized by:

- armasuisse
CH-3003 Bern
- Defence Forces Materiel Command
P.O. Box 69
FIN-33541 Tampere
Finland
- FMV, Swedish Defence Materiel Administration
SE-11588 Stockholm
- Forsvarets forskningsinstitut
Norwegian Defence Research
Establishment. P O Box 25
N-2027 Kjeller
- Ministerie van Defensie
DGM/MIB
NL-2500 ES Den Haag

The department relevant for electrochemical sources in the business area of the Bundesamt für Wehrtechnik und Beschaffung following called BWB is responsible vent plugs according to this standard.

VG 95238, *vented nickel-cadmium storage batteries* consists of:

see VG 95238-1, *survey*.

Änderungen

Gegenüber VG 95238-3:1982-10 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Verschlussstopfen Form E ergänzt;
- b) Farben der Verschlussstopfen angegeben;
- c) Die Norm wurde redaktionell überarbeitet.

Frühere Ausgaben**Amendments**

Compared with VG 95238-3:1982-10 the following amendments have been adopted:

- a) Vent plug Style E added;
- b) Vent plug colours added;
- c) The standard has been editorially revised.

Previous editions

VG 95238-3:1982-10

1 Anwendungsbereich

Die Norm gilt in Verbindung mit der Fachgrundnorm VG 95238-2 für die Komplettierung von Nickel-Cadmium-Batteriebaugruppen.

1 Scope

This standard applies in conjunction with the generic specification VG 95238-2 for the completion of nickel-cadmium battery assemblies.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden zitierten Dokumente sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

AQAP-2131, *NATO-Qualitätssicherungsforderungen für Endprüfung*

VG 95211, *Zulassung von Erzeugnissen*

VG 95238-2, *Geschlossene Nickel-Cadmium-Batterien — Teil 2: Fachgrundnorm*

DIN ISO 2768-1, *Allgemeintoleranzen — Toleranzen für Längen- und Winkelmaße ohne einzelne Toleranzeintragung*

RAL 840 HR, *Farbregister nach RAL*

TL 8100-0003, *Verpackung von Versorgungsartikeln; Allgemeine Forderungen, Verpackungsstufe C*

2 Normative references

The following reference documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

3 Begriffe

Für die Anwendung dieses Dokuments gelten die Begriffe nach VG 95238-2.

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions according to VG 95238-2 apply.